

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

معجزه اعداد در قرآن کریم

ترجمہ

الاعجاز العددي القرآن الكريم

تأليف: عبد الرزاق نوفل

ترجمہ و تحقیق: سعید ہمایون

نوفل، عبدالرزاق،

[الاعجاز العددي القرآن الكريم، فارسی]

معجزه اعداد در قرآن کریم: ترجمه الاعجاز العددي القرآن الكريم / تأليف عبدالرزاق نوفل؛ ترجمه و تحقیق
سعید همایون - قم: سعید همایون؛ راه سبز، ۱۳۸۴
۲۵۶ ص. : جدول.

۲۰۰۰۰ ریال:

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا

۱. قرآن - اعجاز. ۲. اعداد در قرآن. الف. همایون، سعید، ۱۳۴۲ - مترجم.

ب. راه سبز. ج. عنوان د. عنوان: ترجمه الاعجاز العددي القرآن الكريم، عنوان: الاعجاز العددي قرآن الكريم.
فارسی.

۲۹۷/۱۵۸

۶۰۴۱ الف ۹ bp

۱۳۸۴

معجزه اعداد در قرآن کریم

♦ تألیف: عبدالرزاق نوفل

♦ ترجمه: سعید همایون

♦ ناشر: انتشارات راه سبز

♦ شابک: ۹۳۹۴۰-۰۰-۱-۹۶۴

♦ نوبت چاپ: دوم (اول این ناشر) / ۱۳۸۴

♦ شمارگان: ۱۰۰۰

♦ قیمت: ۲۰۰۰ تومان



انتشارات راه سبز

مجری پروژه: شرکت قدسیان (با مسئولیت محدود)

قم / خ صفائیة / کوی بیگدلی / شماره ۱۴۹

تلفن: ۷۷۴۰۰۶۹ / تلفکس: ۷۷۳۲۷۱۶ / همراه: ۰۹۱۲۱۵۳۱۳۸۹

مرکز بخش: مرودشت / مؤسسه فرهنگی هنری گل نرگس مرودشت

صندوق پستی ۳۷۳-۷۳۷۱۵ / تلفن ۰۷۲۸-۳۳۳۴۰۰۲

فهرست مطالب

۳.....	فهرست مطالب
۱۱.....	مقدمه‌ی مترجم
۱۵.....	مقدمه‌ی نویسنده
۱۹.....	بخش اول
۱۹.....	دنیا و آخرت
۲۰.....	شیطانها و فرشتگان
۲۱.....	زندگی و مرگ
۲۸.....	چشم ظاهر و باطن
۳۲.....	قلب-دل
۳۴.....	سود و زیان
۳۷.....	تابستان و گرما - زمستان و سرما
۳۹.....	بعثت (برانگیختن) - صراط (راه)
۴۲.....	خوبی‌ها-بدی‌ها
۴۸.....	دوزخ (جهنم) کیفر
۴۹.....	فساد - خشم (عصبانیت)
-	بت‌ها - باده - خوک - نفرت - هیزم جهنم - کیفر - حسادت -
۵۱.....	وحشت - نومیدی
۵۵.....	دشنام-ناخوش آیند
۵۹.....	پلید مادی-پلید معنوی

٦٠	 تنگنا-آرامش
٦٢	 پاکي - خالص
٦٦	 اعتقاد(ایمان)-دانش و شناخت
٨٠	 مردم و پیامبران
٨٤	 انسان و کالاهایش
٩١	 نوه‌ها- یاران- کشیشان و دانشمندان
٩٣	 فرقان (جدا کننده) و فرزندان آدم
٩٣	 جهان فرشتگان- جبرئیل- محمد(ص)- چراغ
٩٤	 فروتنی(رکوع) - حج - آرامش (خضوع)
٩٧	 قرآن و فرشتگان
٩٧	 وحی و قرآن - اسلام - امروز - روز قیامت
١٠٤	 رسالت الهی - سوره‌های قرآن
١٠٦	 و سرانجام
١١٥	 بخش دوم
١١٥	 شیاطین و پناه بردن به خداوند (دوری از شیطان)
١١٦	 جادو و افسون - شورش (آزمایش)
١١٨	 شورش - آزمایش
١٢١	 اندوه و شکر(سپاس)
١٢٧	 انفاق(بخشش)- خشنودی
١٣٢	 بخل - نادم(پشیمان) - طمع
١٣٤	 زیاده طلب(طمع)

زیاده روی (اسراف) - تند روی (السرعة)	۱۳۵
پادشاه - دوروئی - گرفتاری	۱۳۷
زورگو - چیره - سرکش	۱۴۲
شگفت - غرور	۱۴۴
خیانت - پلید	۱۴۸
کافران و آتش	۱۵۰
گمراهان - مرگ	۱۵۲
مسلمانان و جهاد	۱۵۳
آئین - مسجد	۱۵۶
خواندن (تلاوة) - نیکی ها (صالحات)	۱۵۹
نماز - رستگاری - فرشتگان - قرآن	۱۶۱
فرشتگان	۱۶۶
قرآن	۱۶۶
زکات - برکت	۱۶۷
روزه - بردباری - رتبه - مهربانی	۱۶۸
عقل - روشنائی	۱۷۱
روشنائی	۱۷۲
زبان - پند (اندرز)	۱۷۳
سلام و سلامتی - پاکی و پاکیزگی	۱۷۵
پیکار - در بند (اسیر)	۱۷۷
بالاخره	۱۸۰

۱۸۷.....	بخش سوم.....
۱۸۷.....	راهنمایی - شفقت.....
۱۸۸.....	دوست داشتن - پیروی کردن.....
۱۹۴.....	نیکی کردن - پاداش.....
۱۹۶.....	فروتنی - سرفرو آوردن.....
۱۹۸.....	روی گردانی - ترس.....
۲۰۰.....	بلند - آشکار و پیدا.....
۲۰۳.....	گمراهی - لغزش، انحراف.....
۲۰۶.....	زشتی - سرکشی - گناه.....
۲۱۰.....	کم - سپاس گزاری.....
۲۱۳.....	زمین زراعتی - کشاورزی - میوه - بخشش.....
۲۱۶.....	درخت - گیاه.....
۲۱۹.....	نطفه - خاک - بدبختی.....
۲۱۹.....	شقاوت و بدبختی.....
۲۲۰.....	خردها - دلها.....
۲۲۱.....	سخنی - استقامت.....
۲۲۵.....	پاداش، کیفر - آمرزش.....
۲۲۸.....	آمرزش.....
۲۳۲.....	بازگشت (مصر) همیشگی - یقین.....
۲۳۴.....	مردم - فرشتگان - جهانیان - نشانه‌ها.....
۲۳۴.....	جهانیان.....

۲۳۵	 نشانه‌ها
۲۳۶	 گمراهی-راهنمایی
۲۴۱	 نشانه‌ها-برتری-نیکي‌ها
۲۴۳	 نیکي‌ها
۲۴۴	 فرستادگان. و پیامبران-نام آنان
۲۴۵	 بشارت دهنده
۲۴۶	 بر حذر دارنده
۲۴۷	 قرآن-روشنایی، فلسفه (حکمت)، نازل شده
۲۴۸	 روشنایی
۲۴۸	 فلسفه (حکمت)
۲۴۸	 نازل شده
۲۴۹	 قرآن و روشنگری-پند-میهودی
۲۵۰	 محمد (ص)-آئین
۲۵۱	 و سر انجام

هدیه.

به روح پدرم که مرا تشویق و ترغیب به جمع‌آوری
این کتاب نمود. تقدیم به او در حالیکه به جهانی
دیگر رفته و در آنجا مأمن گرفته.... و همچنین هدیه
می‌کنم به کسانی که ایمان و اعتقاد به قرآن دارند.
بعنوان یک کار جدید در آیات و نشانه‌های خداوند.
و همچنین تقدیم به کسانی که اعتقاد و ایمان به قرآن
ندارند. بعنوان این که برهان و دلیلی دیگر بر معجزه
بودن قرآن.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرِيَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَ
لَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ
الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ أَمْ
يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنْ
اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

(یونس ۳۸-۳۷)

(صَدَقَ اللَّهُ (الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ)

و چنان نیست که این قرآن از جانب غیر خدا (و) به دروغ سافته شده باشد. بلکه تصدیق (کننده) آنچه پیش از آن است می باشد. و توضیحی از آن کتاب است. که در آن تردیدی نیست (و) از پرورگار جهانیان است.

یا می گویند آن را به دروغ سافته. بگو اگر راست می گوئید سوره ای مانند آن بیاورید و هر که را جز خدا می توانید فرا فوانید.

قرآن کریم معجزه جاویدان پیامبر گرامی اسلام ﷺ است. این اعجاز از جنبه‌های گوناگون لفظ و معناست و عرصه‌های مختلف را در بر می‌گیرد. یکی از این جنبه‌ها اعجاز عددی قرآن است؛ یعنی شماره‌ها و اعدادی که در این کتاب بزرگ، آمده از نظم و چینش شگفت انگیزی برخوردار است.

کشف و معرفی این نظم عددی عجیب، پژوهش‌های فراوانی می‌طلبد که پاره‌ای از قرآن‌شناسان به آن همت گماشته‌اند. یکی از این تحقیقات عمیق، اثر حاضر «الاعجاز العددي للقرآن» است که نویسنده با همتی بلند آن را به سامان رسانده است. این جانب، خود تحت تأثیر مطالب کتاب قرار گرفتم، از این رو بر آن شدم آن را برای خوانندگان پارسی زبان، ترجمه کنم. اما غیر از ترجمه، کار مختصری هم انجام داده‌ام که به آنها اشاره می‌کنم:

- ۱- برای هر موضوع جدولی طرح کرده و لغات مورد نظر را ترجمه نمودم و در ستونی دیگر اعداد مورد نظر را نوشتم و در پایان حاصل جمع آنها را آورده‌ام.
- ۲- چون در متن کتاب معلوم نبود که مطلب مورد نظر آیه کدام قسمت آن واقع

شده با نقطه چین این کار عملی شده است. با این کار می توان یافت که مقدار منتخب آیه در اول، وسط و یا آخر آیه بوده است. خود کلمه مورد نظر را نیز با خط تیره ای که در زیر آن کشیده شده مشخص نموده ام.

۳- شماره آیات، طبق قرآن رسم الخط عربی (عثمان طه) است تا برای مشاهده آنها از رایانه اشکالی پیش نیاید.

۴- آیاتی که نویسنده محترم آورده بعضی دارای اشتباه است که تصحیح و در پاورقی ذکر شده است.

۵- در ترجمه برای یک موضوع از کلمات مترادف استفاده شده تا بیشتر مأنوس باشد و فکر نشود که مناسبتی بین آنها نیست.

۶- اگر در جایی نویسنده محترم اشتباه کرده چون عمدی نبوده توضیح داده شده است. شاید هم خود نویسنده دلایلی دیگر داشته باشد که ما از آن اطلاع نداریم. مانند موضوع (العجب - الغرور) که در صفحه ۱۴۷ بیان شده است. چون هیچ ارتباطی بین این دو نیست شاید نویسنده محترم می خواسته ارتباطی بین عجب و غرور بیابد که آیات مورد استفاده را از تعجب گرفته است.

۷- در بعضی از موضوع ها از کلمات اضداد استفاده شده که از هر دو اصطلاح استفاده شده است. مانند: کلمه «رغب» که هم معنای تمایل و رو آوردن و هم به معنای روگرداندن است.

۸- چون فقط از قسمتی آیات استفاده شده - نه همه آنها - لذا از ترجمه آیات صرف نظر کردم.

در پایان از استاد بزرگوارم حضرت حجة الاسلام و المسلمین آقای حاج حسن سعیدی که راهنما و مشوق بنده بوده اند کمال سپاس گذاری را دارم. هم چنین از

دوست پر مهرم جناب آقای مهندس غلامرضا زارع که زحمات زیادی را در این راه متحمل شدند تشکر و قدردانی می‌کنم. از خوانندگان محترم تقاضا می‌کنم چنانچه مطلبی را قابل تذکر دیدند اغماض نفرمایند.

سعید همایون

۱۳۸۳/۴/۱۵

فارس - مرودشت - ص. پ. ۷۳۷۱۵/۳۳۶ -

مقدمه‌ی نویسنده

به نام خداوند بخشنده‌ی مهربان.

کِتَابُ أُنْزِلْنَا إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ (ص-۲۹)
(این کتابی مبارک است، که آن را به سوی تو نازل کردم. تا درباره آیات آن
بیندیشند و خردمندان پند گیرند.

ستایش مخصوص خداوند است، نعمت‌های او را شکر گزارم، به پروردگارش
اعتراف کننده‌ام، او را پاک و مزه می‌دانم و به قدر توانائیم او را می‌ستایم.
زیرا ستایش و شکرگزاری، ثناء، تکریم و تعظیمی که سزاوار خداوند بلندمرتبه
می‌باشد از حدود و طاقت و استطاعت دور است. یعنی هر نوع طاقت و
استطاعتی نمی‌تواند جوابگوی او باشد.^۱

سپاس گزار و شکر گزارم که مرا در زمره مسلمانان قرار داد و از پیروان این
دین آرامش بخش قرار داد. که با گذشت زمان مرا حریص‌تر به این دین و

^۱ از دست وزبان که بر آید کز عهده‌ی شکرش به در آید. سعدی

مکتب می گرداند. و هر نوع فراگیری دینی، علمی، عقلی و نقلی را با تمسک بیشتر به این دین وادار می کند.

درود و سلام می فرستم بر آقا و سرورمان حضرت رسول الله که خاتم پیامبران و انبیاء است. حضرت محمد بن عبدالله آن راست گوی درست کار و امسant دار. او که ما را به روش و سنت خود فرا خواند که به قدر توانائیمان در مباحث و دروسش تلاش و کوشش کنیم، تا اطمینان قلب پیدا کرده و دلایمان به آن معارف آرام گیرد.

محققاً از فضل و عنایات خاصه خداوند است که مرا به نشر کتبی که ارتباط میان ایمان، اسلام، دانش و زندگی دارد رهنمون کرده است. و نشر این کتب ادامه خواهد یافت و با اقبال و قدردانی از سوی خوانندگان محترم قرار خواهد گرفت.

از نشانه های توفیقات خداوند است که در سال ۱۹۵۹ میلادی هنگامی که در تهیه چاپ اول کتاب «الاسلام دین و دنیا»^۱ تلاش می کردم متوجه آیاتی در قرآن کریم شدم که در آنها لفظ دنیا، به اندازه آخرت تکرار گردیده بود. و نیز در سال ۱۹۶۸ میلادی باز برای چاپ اول کتاب «عالم جنّ و ملائکه»^۲ تلاش می کردم مشاهده نمودم که کلمه ی شیطان^۳ به اندازه ی ملائکه تکرار گردیده است. و این موضوع را در هر یک از آن دو کتاب متذکر شدم.

البته من نمی دانستم که این هماهنگی و نظم در کل قرآن است. و در هر موضوعی که تحقیق و پژوهش می کردم به تعجب افزوده می شد. تعجب در

^۱. اسلام آئین دنیا و آخرت

^۲. جهان فرشتگان و پریان

^۳. پریان شرور

اعداد، ارقام و نظم در کلمات الهی. چه موضوعاتی که مانند و مثل یکدیگر بودند. و یا موضوعاتی که در تضاد و تقابل یکدیگر قرار داشتند. و یا موضوعاتی که با یکدیگر مرتبط بودند.

و این معجزه بود چه معجزه‌ای ... و این خود نوعی از اعجاز بود برای دانشجو، استاد و خواننده‌ای که تمایل به قرآن داشته باشد. و این تحقق نمی‌یابد مگر برای کسی که دارای ایمان تکامل یافته باشد. و نیست این قرآن مگر وحی از ناحیه‌ی خداوند تبارک و تعالی، بر آخرین پیامبر و فرستاده‌اش برای اینکه این اعجاز فوق قدرت بشری است. و بالاترین قدرت را می‌طلبد. و از حیطة، قدرت و عقل بشر بسی دور است.

و همانا پی بردم به اینکه خداوند مرا هدایت می‌کند بر اینکه این مطالب انتشار یابد در مناطقی وسیع تر و مکان‌هایی دور افتاده‌تر، تا پرده‌ای جدید از اعجاز قرآن علنی و ظاهر گردد. که همانا آن اعجاز اعداد و ارقام در قرآن کریم بود.

و این چیزی که من بدان رسیده‌ام نتایج تحقیق و تفحص در چند لغت است اما در مورد سایر لغات که بالغ بر ۵۱۹۲۴ کلمه می‌رسد چه باید گفت؟ و در این موضوع باید بیشتر و بهتر و دقیق‌تر تحقیق کرد.

اما ای خواننده‌ی عزیز دوست دارم آنچه را بدان دست یافته‌ام بر تو عرضه کنم همچنان که از قبل هم این کار را می‌کردم. اینک این کار جدید خود را بر تو عرضه می‌دارم تا در دین حنیف با من مشارکت کنی و بتوانیم این اعجاز را به بهترین وجه به کسانی که سایر موارد اعجاز قرآن را مورد بررسی قرار داده‌اند برسانیم. علاوه بر آن این اعجاز متکی به اعداد و حساب است. و در اعداد خلاف صورت نمی‌گیرد. خداوند من و ترا موفق بدارد که از دعوت کنندگان

بسموی او و از ناشرین دین او باشیم. و ستایش از ابتدا تا انتهای مخصوص خداوند است.

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَ رَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ (الجنائیه-۳۶)

پس ستایش مخصوص خداوند که پروردگار آسمانها و زمین و پروردگار جهانیان است؛ می باشد.

www.ketab.ir